



Christ the Saviour
Evangelical Presbyterian Church
in Krakow

11th SUNDAY AFTER TRINITY	AUGUST 31 st, 2025
---------------------------	--------------------



Welcome to Christ the Saviour Evangelical Presbyterian Congregation in Krakow!

We desire to be a vibrant Protestant church in Krakow that will serve Jesus Christ, each other, and the people of the city. We endeavor to be a church that fits the culture of Krakow today, a church that reaches out to both local Poles and to people from all backgrounds.

Also we are a congregation that is biblical, culturally relevant, and desires to worship God in a reverent manner. We are a church founded on grace that strives to be a loving community. As a church we practice discipleship, evangelism, and missions.

Please make sure to take a simultaneous translation device in the lobby. If you have any issues with the device during the service, please feel free to come up to the station where you received it. We kindly advise you to bring your own wire headphones to church.

Sunday, August 31st, 2025

PRELUDE

All stand.

In response to God's call to worship, we praise him with psalms, hymns, and spiritual songs.

HYMN

"The Church's one foundation"

Samuel John Stone (1866)

THE GREETING

God gets the first word in worship as he calls people into His presence.

CELEBRANT

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

CONGREGATION

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

Amen.

CONFESSION

When God's people see God's glory it is right for us to name our sins, both corporately and individually.

Call to confession of sins

CELEBRANT

Humbling ourselves before God's majesty, let us profess our sins to Him and our brethren.

Examination of conscience in silence.

Prayer of confession

CONGREGATION

Almighty God, merciful Father! I, a poor, wretched, sinful man, confess before Thee all my sins and transgressions, committed in thought, speech and deed, by which I have deserved Thy temporal and eternal punishments. I repent sincerely and from the bottom of my heart, and beseech Thee, by Thy unfathomable mercy and the innocent and bitter passion and death of Thy beloved Son Jesus Christ, be gracious and merciful to me, unworthy and sinful man, forgive me all my sins and graciously help me by the power of Thy Holy Spirit to improve my life. Amen.

Assurance of pardon

CELEBRANT

To those who repent sincerely, based on God's promises I proclaim:

Though your sins are like scarlet, they shall be as white as snow; though they are red like crimson, they shall become like wool (Isaiah 1:18; ESV).

All those who do not repent sincerely, I remind them that their sins are still on them until they repent and sincerely confess their sins.

GLORIA

God's Word meets our repentance with a gospel promise and assures God's people that we are forgiven. God's people respond to the gospel promise with thoughtful praise and resounding hope.

♩ = 120

A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

RESPONSIVE READING

Ps 101:1-4 (ESV)

CELEBRANT

I will sing of steadfast love and justice; to you, O LORD, I will make music.

CONGREGATION

I will ponder the way that is blameless.

CELEBRANT

Oh when will you come to me? I will walk with integrity of heart within my house.

CONGREGATION

I will not set before my eyes anything that is worthless. I hate the work of those who fall away; it shall not cling to me.

CELEBRANT

A perverse heart shall be far from me; I will know nothing of evil.

SCRIPTURE READINGS

The Bible read publicly to God's people is the Word of the Lord.

Old Testament

Reading from the Book of Genesis (35:1-15; ESV)

LECTOR

¹ God said to Jacob, “Arise, go up to Bethel and dwell there. Make an altar there to the God who appeared to you when you fled from your brother Esau.” ² So Jacob said to his household and to all who were with him, “Put away the foreign gods that are among you and purify yourselves and change your garments.” ² Then let us arise and go up to Bethel, so that I may make there an altar to the God who answers me in the day of my distress and has been with me wherever I have gone.” ⁴ So they gave to Jacob all the foreign gods that they had, and the rings that were in their ears. Jacob hid them under the terebinth tree that was near Shechem.

⁵ And as they journeyed, a terror from God fell upon the cities that were around them, so that they did not pursue the sons of Jacob. ⁶ And Jacob came to Luz (that is, Bethel), which is in the land of Canaan, he and all the people who were with him, ⁷ and there he built an altar and called the place El-bethel, because there God had revealed himself to him when he fled from his brother. ⁸ And Deborah, Rebekah's nurse, died, and she was buried under an oak below Bethel. So he called its name Allon-bacuth.

⁹ God appeared to Jacob again, when he came from Paddan-aram, and blessed him. ¹⁰ And God said to him, “Your name is Jacob; no longer shall your name be called Jacob, but Israel shall be your name.” So he called his name Israel. ¹¹ And God said to him, “I am God Almighty: be fruitful and multiply. A nation and a company of nations shall come from you, and kings shall come from your own body. ¹² The land that I gave to Abraham and Isaac I will give to you, and I will give the land to your offspring after you.”

¹³ Then God went up from him in the place where he had spoken with him.

¹⁴ And Jacob set up a pillar in the place where he had spoken with him, a pillar of stone. He poured out a drink offering on it and poured oil on it.

¹⁵ So Jacob called the name of the place where God had spoken with him Bethel.

LECTOR

This is the word of God.

CONGREGATION

Thanks be to God.

LECTOR

¹¹ And he said, “There was a man who had two sons. ¹² And the younger of them said to his father, ‘Father, give me the share of property that is coming to me.’ And he divided his property between them. ¹³ Not many days later, the younger son gathered all he had and took a journey into a far country, and there he squandered his property in reckless living. ¹⁴ And when he had spent everything, a severe famine arose in that country, and he began to be in need. ¹⁵ So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed pigs. ¹⁶ And he was longing to be fed with the pods that the pigs ate, and no one gave him anything.

¹⁷ “But when he came to himself, he said, ‘How many of my father's hired servants have more than enough bread, but I perish here with hunger!

¹⁸ I will arise and go to my father, and I will say to him, “Father, I have sinned against heaven and before you. ¹⁹ I am no longer worthy to be called your son. Treat me as one of your hired servants.” ²⁰ And he arose and came to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and felt compassion, and ran and embraced him and kissed him. ²¹ And the son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son.’ ²² But the father said to his servants, ‘Bring quickly the best robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and shoes on his feet. ²³ And bring the fattened calf and kill it, and let us eat and celebrate. ²⁴ For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.’ And they began to celebrate.

²⁵ “Now his older son was in the field, and as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. ²⁶ And he called one of the servants and asked what these things meant. ²⁷ And he said to him, ‘Your brother has come, and your father has killed the fattened calf, because he has received him back safe and sound.’ ²⁸ But he was angry and refused to go in. His father came out and entreated him, ²⁹ but he answered his father, ‘Look, these many years I have served you, and I never disobeyed your command, yet you never gave me a young goat, that I might celebrate with my friends. ³⁰ But when this son of yours came, who has devoured your property with prostitutes, you killed the fattened calf for him!’ ³¹ And he said to him, ‘Son, you are always with me, and all that is mine is yours. ³² It was fitting to celebrate and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost, and is found.’”

LECTOR

This is the word of God.

CONGREGATION

Thanks be to God.

During the sermon, children up to 6 years old may go to the children's room for activities.

SERMON

The sermon is a time when God enters our lives through His Word. It is a moment when, in silence, we can listen to what God has to say.

Today's sermon will be delivered by Rev. Joel Spence.

PROFESSION OF FAITH

We use ancient statements of faith to remind us about the truths that we believe.

CELEBRANT

Together with the Church in the West, let us profess our faith with the words of the Niceno-Constantinopolitan Creed.

All stand.

CONGREGATION

We believe in one God,* the Father, the Almighty,* maker of heaven and earth,* and of all that is seen and unseen.* We believe in one Lord, Jesus Christ* the only Son of God,* eternally begotten of the Father,* God from God,* Light from Light,* true God from true God,* begotten, not made,* of one Being with the Father.* Through him all things were made.* For us and for our salvation* he came down from heaven:* was incarnate from the Holy Spirit and the Virgin Mary,* and was made man.* For our sake he was crucified under Pontius Pilate;* he suffered death and was buried.* On the third day he rose again * in accordance with the Scriptures;* he ascended into heaven* and is seated at the right hand of the Father.* He will come again in glory to judge the living and the dead,* and his kingdom will have no end.* We believe in the Holy Spirit,* the Lord, the giver of life,* who proceeds from the Father and the Son,* who with the Father and the Son he is worshipped and glorified,* he has spoken through the Prophets.* We believe in one holy catholic (universal) and apostolic Church.* We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.* We look for the resurrection of the dead,* and the life of the world to come.* Amen.

HYMN

God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.

"In Christ called to baptize"

Ruth Duck (1997)

All sit.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

CELEBRANT

For to you is the promise, and to your children, and to all that are afar off, even as many as the Lord our God shall call unto him. And I will establish my covenant between me and thee and thy seed after thee throughout their generations for an everlasting covenant, to be a God unto thee and to thy seed after thee. Believe on the Lord Jesus, and thou shalt be saved, thou and thy house (Acts 2:39; Gen. 17:7; Acts 16:31).

Questions for parents

CELEBRANT

Do you acknowledge your child's need of the cleansing blood of Jesus Christ, and the renewing grace of the Holy Spirit? If so, answer: *Yes, we acknowledge.*

PARENTS

Yes, we acknowledge.

CELEBRANT

Do you claim God's covenant promises in children's behalf, and do you look in faith to the Lord Jesus Christ for this child's salvation, as you do for your own? If so, answer: *Yes, we are.*

PARENTS

Yes, we are.

CELEBRANT

Do you now unreservedly dedicate your child to God, and promise, in humble reliance upon divine grace, that you will endeavor to set before her a godly example, that you will pray with and for her, that you will teach this child the doctrines of our holy religion, and that you will strive, by all the means of God's appointment, to bring this child up in the nurture and admonition of the Lord? If so, answer: *Yes, we are.*

PARENTS

Yes, we are.

Questions for the congregation

CELEBRANT

Do you as a congregation undertake the responsibility of assisting the parents in the Christian nurture of this child? If so, answer: *Yes, we are.*

ALL

Yes, we are.

CELEBRANT

Hear the words of Jesus uttered during the institution of the sacrament of baptism:

All authority in heaven and on earth has been given to me. Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age.

Matthew 28:18b-20

And:

Whoever believes and is baptized will be saved, but whoever does not believe will be condemned.

Mark 16:16

Celebrant prays before administering baptism

CELEBRANT

What is the name of the child?

Parents say the name.

CELEBRANT

Cecilia, I baptise you in the name of the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

PRAYER

The celebrant says the prayer aloud.

THE LORD'S PRAYER

Through one voice, God's people intercede for one another and for God's Kingdom.

CELEBRANT

As our Saviour taught us, so we pray...

CONGREGATION

Our Father in heaven,* hallowed be your name,* your kingdom come,* your will be done,* on earth as in heaven.* Give us today our daily bread.* Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.* Lead us not into temptation* but deliver us from evil.* For the kingdom, the power,* and the glory are yours* now and for ever.* Amen.

All stand.

SANCTUS

The moment when God's people prepare their hearts to participate in the sacrament of the Lord's Supper, confessing the holiness of God.

“Holy”

THE LORD'S SUPPER

In the Lord's Supper, God graciously gives a sign to declare Christ's death and a seal to assure our hearts as God's people are fed.

Acclamation

CELEBRANT

Great is the mystery of our faith...

CONGREGATION

Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

Words of Institution

CELEBRANT

The Lord Jesus on the night when he was betrayed took bread, and when he had given thanks, he broke it, and said, *This is my body which is for you. Do this in remembrance of me.*

In the same way also he took the cup, after supper, saying, *This cup is the new covenant in my blood. Do this as often as you drink it, in remembrance of me.* For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until he comes.

Prayer before the Lord's Supper

CELEBRANT

Whoever, therefore, eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty concerning the body and blood of the Lord. Let a person examine himself, then, and so eat of the bread and drink of the cup (1 Cor. 11:27-28).

CONGREGATION

For as often as we eat the bread* and drink the cup,* we proclaim the Lord's death until he comes (1 Cor. 11:26).

CELEBRANT

Because there is one bread...

CONGREGATION

We who are many are all one because we share in one bread (1 Cor. 10:17).

CELEBRANT

Jesus said, *The bread of God is he who comes down from heaven and gives life to the world. I am the bread of life; whoever comes to me shall not hunger, and whoever believes in me shall not thirst* (John 6:33, 35).

Come, for all is prepared.

Giving of the Lord's Supper

The white wine on the tray is alcohol free.

Please mind that only baptized members of a Christian Church are allowed to participate in communion.

THANKSGIVING PRAYER

CELEBRANT

Let us pray...

*Celebrant stands and prays, to which the church responds: **Amen.***

All stand.

HYMN

During the closing song an offering will be collected. If you are a guest in our church, please do not feel obliged to participate in this part of the worship.

God's people bring their tithes and offerings, responding to God's grace and reminded of God's goodness..

"Come to the Savior, make no delay"

George F. Root (1870)

ANNOUNCEMENTS

DISMISSAL

God gets the final word in our worship, putting his name upon us and giving us his best gifts.

Benediction

CELEBRANT

The Lord bless you and keep you; the Lord make his face to shine upon you and be gracious to you; the Lord lift up his countenance upon you and give you peace
(Numbers 6:24-26).

CONGREGATION



CELEBRANT

Go in the peace of Christ.

CONGREGATION

Thanks be to God.

DOXOLOGY

God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.

Let there be glory and honour and praises
Glory and honour to Jesus
Glory, honour
Glory and honour to Him

POSTLUDE

The Church's one foundation

Samuel John Stone (1866)

1. Na ska - le Ko - ściół sto - i, a ska - łą Chry - stus Pan, więc gro - mów się nie bo - i ni
1. The Church's one foun - da - tion is Je - sus Christ, her Lord; She is His new cre - a - tion by

7 pie - kiel gro - żnych bram. Sam Chry - stus nam go stwo - rzył, swą krew u - mo - cnił
wa - ter - and the Word. From heav'n He came and sought her to be His ho - ly

12 Go, w nim twier - dzę swą za - to - żył, by zwal - czyć grzech i zło.
bride; With His own blood He bought her, and for her life He died.

2. Elect from ev'ry nation, yet one o'er all the earth;
her charter of salvation: one Lord, one faith, one birth.
One holy name she blesses, partakes one holy food,
and to one hope she presses, with ev'ry grace endued.

3. 'Mid toil and tribulation and tumult of her war
she waits the consummation of peace forevermore
till with the vision glorious her longing eyes are blest,
and the great Church victorious shall be the Church at rest.

4. Yet she on earth hath union with God the Three in One,
And mystic sweet communion with those whose rest is won;
O happy ones and holy! Lord, give us grace that we,
Like them, the meek and lowly, on high may dwell with Thee.

In Christ called to baptize

Ruth Duck (1997)

1. In Christ called to baptize,
we witness to grace
and gather a people
from each land and race.
In deep, flowing waters,
we share in Christ's death,
then, rising to new life,
give thanks with each breath.

2. In Christ called to banquet,
one table we share,
a haven of welcome,
a circle of care.
Although we are many,
we share in one bread.
One cup of thanksgiving
proclaims Christ, our head.

3. In Christ called to witness,
by grace we will preach
the life-giving gospel;
God's love we will teach.
By grace may our living
give proof to our praise
in costly compassion
reflecting Christ's ways.

4. Unite us, anoint us,
O Spirit of love,
for you are within us,
around us, above.
Equip us for service
with gifts you bestow.
In Christ is our calling.
In Christ may we grow.

Holy

Holy, Holy is Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of his glory.
Hosanna, hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna, hosanna in the highest.

Come to the Savior, make no delay

George F. Root (1870)

1. Come to the Savior, make no delay;
Here in His word He's shown us the way;
Here in our midst He's standing today,
Tenderly saying, "Come!"

**Joyful, joyful will the meeting be,
When from sin our hearts are pure and free;
And we shall gather, Savior, with Thee,
In our eternal home.**

2. "Suffer the children!" O hear His voice;
Let every heart leap forth and rejoice;
And let us freely make Him our choice;
Do not delay, but come.

3. Think once again, He's with us today;
Heed now His blest commands, and obey;
Hear now His accents tenderly say,
"Will you My children, come?"

Events

All up to date events including this bulletin can be found on our church's website: www.kosciolzbawiciela.pl Please check the church's Facebook page for updates: facebook.com/kosciolzbawiciela



Stay in touch!

We encourage you to join our Telegram feed to keep you posted.

Please use this QR code.

Program for the next weeks

5th September (Fri), *VoxBox: Sober curious – Cultural attitudes toward alcohol*, ul. Smolki 8, 7 P.M.

6th September (Sat), *Vibe. Meeting for teenagers*, ul. Smolki 8, 5 P.M.

7th September (Sun), *Sunday worship service*, ul. Smolki 8, 11 A.M.

14-15th Nov., *„Exploring the Theology of Worship” Conference*. ul. Smolki 8.

VoxBox is our church's English conversation club designed for Christians to naturally connect with international students, neighbors, and community members from different backgrounds and beliefs. It creates a relaxed environment where genuine friendships form with people who would otherwise never attend a Sunday service.



Bring the Römer family a meal!

Sign up to bring the Römer family a meal to help them in their first several weeks of being a family of 5.

Offerings for the Church

Online donations for the church are payable to:

Parafia Ewangelicko-Prezbiteriańska Chrystusa Zbawiciela w Krakowie,
ul. Smolki 8, 30-513 Kraków. Nr konta: 30 1140 2004 0000 3802 8200 9665.

Offerings received last week: 250 zł.